STANDARD 100

LEATHER STANDARD

ORGANIC COTTON

Application
OEKO-TEX® STANDARD 100 / LEATHER STANDARD / ORGANIC COTTON

Edition 02.2025

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology.
国际环保纺织和皮革协会

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

To the Institute / 递交至机构

Hohenstein Laboratories
Schlosssteige 1
74357 Bönnigheim
Germany

Application 申请表

General indication:

If an article consists of both textile and leather components it will either be tested and certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100/ORGANIC COTTON or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD, in fact dependent on, if the dominant or mainly part (visible surface, mass) of the article consists of textile material or leather. The applicant will receive only one certificate and label for the article(s). The final decision on this (particularly also at ambiguous cases) has the mandated and certifying institute.

一般说明：

如果产品同时包含纺织品和皮革成分，将根据 OEKO-TEX® STANDARD 100/ORGANIC COTTON 或 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 进行检测和认证，具体取决于产品中纺织材料或皮革是否占主导或为主要部分（可见的外观、质量）。申请人只能收到其一的产品证书和标签。最终决定权（尤其是在不明确的情况下）归授权和认证机构所有。

Please mark what applicable

请勾选适用的方框。

1 Choice of certificate 证书选择

1.1 Please select the product you are applying for:

请选择您要申请认证的产品：

- ☐ OEKO-TEX® STANDARD 100 — OEKO-TEX® STANDARD 100
- ☐ OEKO-TEX® LEATHER STANDARD — OEKO-TEX® LEATHER STANDARD
- ☐ OEKO-TEX® ORGANIC COTTON (100% organic cotton) — OEKO-TEX® ORGANIC COTTON（100%有机棉）
- ☐ OEKO-TEX® ORGANIC COTTON blended (>70% organic cotton) — OEKO-TEX® ORGANIC COTTON blended（>70%有机棉）

1.2 According to which test criteria do you want your products to be certified?

您希望根据哪项检测标准对产品进行认证？

For more information about the annexes please refer to sections 5.2.1 as well as 4.3.5 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 Standard. In case of a LEATHER STANDARD certification, this question is only relevant for non-leather components of the certification.

有关附录的更多信息，请参见 OEKO-TEX® STANDARD 100 标准的 5.2.1 节和 4.3.5 节。对于 LEATHER STANDARD 认证，此问题仅与认证中的非皮革组分相关。

- ☐ Annex 4 — 附录 4
- ☐ Annex 6 — 附录 6

1.3 What is the reason for your application? 您的申请理由是什么？

- ☐ Initial certification 初次认证
- ☐ Certificate renewal 证书续期
- ☐ Certificate modification 证书修改

Applicant 申请人

Firm	公司	
Street No.	街道	
ZIP-Code	邮政编码	
City	城市	
State	洲/省	
Country	国家/地区	
Phone / FAX	电话/传真	
Homepage	主页	
E-mail	电子邮箱	

Responsible person (technical) 技术负责人

Name	姓名	
Phone / FAX	电话/传真	
E-mail	电子邮箱	

Responsible person (marketing/sale) 市场/销售负责人

Name	姓名	
Phone / FAX	电话/传真	
E-mail	电子邮箱	

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data of the application are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

鉴于品质保证目的的独立性，测试机构和认证主体有义务对所有信息进行保密。测试机构也因此应完全确保信息保密。本申请中所涉及数据仅可用于确定认证必要的测试数量。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products , product class, information validity , etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service GmbH / OEKO-TEX® Secretariat, Genferstrasse 23, CH-8027 Zurich and processed there further.

在认证过程中，联络信息（公司名称、负责人、地址、电子邮箱、电话和传真号)及证书信息（证书编号、产品名称、产品级别及有效期等）将被传送至OEKO-TEX® Service Ltd. /OEKO-TEX® 秘书处(Genferstrasse 23, Zurich, CH-8027) 进一步处理。

Information in the application regarding used colorants, chemicals, auxiliaries and source materials as well as 3rd party certifications may be verified with the respective supplier directly.

于本申请表涉及的着色剂、化学品、助剂及原材料以及第三方证书，其相关资料可能会直接向各供应商核实。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

在申请中任何的信息缺失、不清楚或者矛盾之处可能会导致认证流程的延误。

This application is valid only when bearing an authorized signature on page 21.

本申请仅在第 21 页签名后有效。

1.4 Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100 and/or OEKO-TEX® LEATHER STANDARD with another institute?

是否曾经或正在向其他机构申请 OEKO-TEX® STANDARD 100 或 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 认证？

☐ yes,

是

Institute, if available certificate number:

机构名称，证书号（如可提供）

☐ no

否

1.5 Do you agree on having your information (company name and adress) displayed in the OEKO-TEX® label check?

是否同意在 OEKO-TEX® 标签查验中显示您的信息（公司名称和地址）？

◯ Yes
(mandatory from 01.04.2026)

是
（自 2026 年 4 月 1 日起强制执行）

◯ No

否

2 Description of the products 产品描述

at renewal, extension process possibly request of change

在续期、扩大过程中可要求更改

3 Product class concerned 产品级别

See also to STANDARD 100 or rather to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD (Pt. 4.3 and Annex 4, possibly 6)

另请参见 STANDARD 100 或 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD（4.3 节和附录 4，也可能是附录 6）

- ☐ **I** Products for babies 婴幼儿产品
- ☐ **II** Products with direct contact to skin 直接接触皮肤类产品
- ☐ **III** Products without direct contact to skin 非直接接触皮肤类产品
- ☐ **IV** Decoration material 装饰材料

4 At renewal and extension process only 仅限证书续期和扩大

Details of the certificate to be renewed

待续期证书的详细信息

Number of the certificate 证书编号

Date of certification 认证日期

End of the period of validity 有效截止日期

5 Applicant 申请人

5.1 To fill out at application OEKO-TEX® STANDARD 100 在申请 OEKO-TEX® STANDARD 100 时填写

☐ Trader and/or retailer 经销商和/或零售商

☐ Producer	生产商
In which production stages	所属生产阶段
☐ Ginning	轧花
☐ Fibre production	纤维生产
☐ Spinning	纺纱
☐ Weaving	梭织
☐ Knitting	针织
☐ Dyeing	染色
☐ Printing	印花
☐ Finishing	后整理
☐ Coating	涂层整理
☐ Sewing, making-up	缝纫
☐ Heat treatment process	热处理过程
☐ Others	其他
please fill in / 请填写	_____

5.2 To fill out at application OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 在申请 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 时填写

☐ Trader and/or retailer	经销商和/或零售商
☐ Producer	生产商
In which production stages	所属生产阶段
☐ Semi-finished leather (e.g. Wet-blue, Wet-white, etc.)	半成品皮革（例如蓝湿革、白湿革等）
☐ Crust	生皮
☐ Dyed Crust	染色生皮
☐ Finished leather	成品皮革
☐ Leather fibre board	皮革纤维板
☐ Leather garment, ready made	皮革服装成品
☐ Other leather article, ready made (e.g. bags)	其他皮革制品、成品（例如，包）
☐ Others	其他
please fill in / 请填写	_____

Remark:

Coated textiles (formerly described as artificial / synthetic leather) is not a genuine leather and has to be certified according to the requirements of the OEKO-TEX® STANDARD 100.

备注：

涂层纺织物（以前称为人造/合成革）不是真皮，需根据 OEKO-TEX® STANDARD 100 的要求进行认证。

5.3 Production site(s), Storage site(s); Previous/current running applications

生产场所，储存场所; 先前/当前正在进行的申请

Is the address of the production site(s), including sub-contractors, identical to the address given on the front page? Storage site(s) with different address have to be listed also separately (if necessary please attach enclosure).

生产场所（包括分包商）的地址是否与首页的地址一致？不同地址的储存场所也必须单独列明（如需要，请附上附件）。

☐ yes 是

☐ No, then please indicate the address of the production site here 不，请在此处阐明生产场所地址。

Address / 地址

Tel / 电话

Fax / 传真

E-mail / 电子邮箱

Contact person / 联系人

6 Quality assurance and management systems

品质保证和管理体系

A Quality Assurance System is a key requirement to obtain an OEKO-TEX® STANDARD 100 certification. Please join to this applciation your quality assurance and management system which must contain at least the following aspects (exception: for trading companies not all aspects might be applicable):

质量保证体系是获得 OEKO-TEX® STANDARD 100 认证的关键要求。请将您的质量保证和管理体系加入本申请中，该体系必须至少包含以下方面（例外情况：对于贸易公司，并非所有方面都适用）：

- Organizational chart/list with names and responsibilities (CEO, Purchasing, QM etc.)
- Procedures for the purchase (suppliers), production, traceability, quality control (incoming and outgoing), proper storage and identification (of raw materials as well as of products that may or may not be covered by the OEKO-TEX certification.
- Procedure how to handle non-conformities and corrective actions

- 附有姓名和职责的组织结构图/列表（首席执行官、采购、质量管理等）
- 采购（供应商）、生产、可追溯性、质量控制（进货和出货）、适当储存和识别（原材料以及可能通过或未通过 OEKO-TEX 认证的产品）的程序。
- 如何处理不符合项和纠正措施的程序

Who is responsible for the quality assurance (name of the person)

品质保证负责人（姓名）

6.1 How is the quality assured? 如何确保品质？

☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)[1] 通过外部的管理体系认证（请附上证书复印件)[1]

☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)[2] 通过内部认证（请附上简略描述）[2]

☐ No quality assurance installed 目前没有品质保证措施

7 Source materials 原材料

7.1 Source materials 原材料

with the exception of chemicals, auxiliaries and colorants

须列明除化学品、助剂及着色剂以外的所有原材料

☐ non 无

☐ Source materials are partly or not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON. 原材料部分通过或未通过 OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 和/或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 认证。

☐ Source materials are certified without exception according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD and/or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON. 原材料全部通过 OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 和/或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 认证。

All source materials used have to be mentioned in enclosed lists (designation of the product, supplier, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class). For each source material that is not certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, a sample has to be sent in. In case of source materials that are already certified according to OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD or OEKO-TEX® ORGANIC COTTON respectively, the number of samples is reduced according to the following table.

所有用到的原材料必须在附件列表中说明（产品名称、供应商，以及（适用的话）OEKO-TEX® 证书编号、有效截止日期、产品级别）。对于未经 OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 认证的原材料，必须提交样品。如果原材料已通过 OEKO-TEX® STANDARD 100, OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 或 OEKO-TEX® ORGANIC COTTON 认证，可以根据下表减少样品数量。

Number of OEKO-TEX® certificates from source materials 原材料的 OEKO-TEX®证书数量	Number of reference samples to be sent in 所需递交的样品数量
1 - 4 1 - 4	One sample for each certificate 每张证书 1 份样品
5 - 10 5 - 10	5 samples from 5 different certificates 分属 5 张不同证书的 5 份样品
11 - 20 11 - 20	7 samples from 7 different certificates 分属 7 张不同证书的 7 份样品
21 - 50 21 - 50	10 samples from 10 different certificates 分属 10 张不同证书的 10 份样品
More than 50 超过 50 份	15 samples from 15 different certificates 分属 15 张不同证书的 15 份样品

1 for example / 例如以下管理体系 ISO 9000, ISO 14000, EMAS, OEKO-TEX® STeP, SA 8000

2 Must contain information about suppliers/purchasers, goods inward, process and final control / 必须包含以下信息：供应商/采购商、进货、生产过程和最终产品的检查和控制。

7.2 Source materials
Chemicals, auxiliaries and colorants

原材料
化学品、助剂和着色剂

☐ No OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are available

化学品、助剂和/或着色剂无 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 证书

☐ OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificates for chemicals, auxiliaries and/or colorants are partly available (please mention in the Annex „list of suppliers with OEKO-TEX® certificate“ (see below) and enclose copies of the certificates)

部分化学品、助剂和/或着色剂有 OEKO-TEX® ECO PASSPORT 证书（请在附录“OEKO-TEX®证书供应商名单”中注明（见下文）并附上证书复印件）

8 Details concerning the articles to be certified

待认证产品详述

8.1 Owner of the materials

原材料所有者

☐ Applicant (own business)

申请人（自身经营）

☐ Ordering customer (commission business)

承包人（委托加工）

☐ Mixed (own and commission business require two certificates)

混合(自身经营和委托加工需申请两张证书)

8.2 Cotton / organic cotton

棉/有机棉

☐ organic cotton used

使用有机棉

- What percentage or percentage range of organic cotton is used?

- 使用的有机棉的百分比或百分比范围是多少？

☐ conventional cotton used

使用常规棉

☐ organic cotton and conventional cotton used

使用有机棉和常规棉

Indications:

If organic cotton is used and declared additional a valid certificate has to be submitted which proves the bio/organic origin and the not-usage of genetically modified organisms (GMO). At the cotton fibres/materials additionally a special laboratory test is performed mandatory which has to confirm too that no genetic modifications are detectable. This procedure applies for both materials made of 100 % organic cotton and also for mixtures of organic cotton with other materials (except mixtures of organic cotton with conventional and GV cotton; see above).

说明:

若使用有机棉且在证书中体现，需提交额外 有效的证书以证明有机来源及未使用转基因棉。针对棉纤维/材料额外的实验室检测是强制要求，以确认无转基因成分被检出。此检测流程适用于 100%有机棉材料，以及有机棉与其他材料的混纺产品（与常规棉、GV 棉混纺的除外；见上文）

8.3 Use of chrome-free and metal-free tanned leather terminology

使用无铬和无金属鞣制皮革术语

☐ Chrome-free tanned — 无铬鞣制

☐ Metal-free tanned — 无金属鞣制

☐ Not relevant — 不相关

Indications:

说明:

If the applicant wants to have the terms “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” mentioned in the scope of the certificate the following requirements need to be fulfilled:

如果申请人希望证书中含有“无铬鞣制皮革”和/或“无金属鞣制皮革”术语，则必须满足以下要求：

The definition of “chrome-free tanned leather” and/or “metal-free tanned leather” according to ISO 15115 (2019) has been considered in tanning process and fulfills the requirements of 3.20 and 3.57 of the ISO 15115 (2019) respectively.

在鞣制过程中将“无铬鞣制皮革”和/或“无金属鞣制皮革”在 ISO 15115 (2019)中的定义考虑在内，并分别满足 ISO 15115 (2019)第 3.20 和 3.57 条的要求。

And additional lab test for proof shall be performed and the according limit values can be found in Annex 4.

应进行额外的实验室测试予以证明，相应的限量值见附录 4。

8.4 Recycled material

再生材料

☐ Recycled material produced in-house — 再生材料是内部生产的

- ☐ chemical — 化学再生

  Please specify / 请说明 _____

- ☐ mechanical — 物理再生

  Please specify / 请说明 _____

☐ Recycled material is purchased — 再生材料是购买的

- ☐ with 3rd party certificate — 有第三方证书
- ☐ without 3rd party certificate — 无第三方证书

Provenience of recycled material: — 再生材料的来源：

☐ post-consumer — 消费后

☐ pre-consumer — 消费前

Average recycled percentage in product: — 产品中再生材料的比例平均值：

☐ < 20% — < 20%

☐ 20 - 60% — 20 - 60%

☐ 60 - 99% — 60 - 99%

☐ 100% — 100%

Indications:

说明:

If recycled material is used and declared accordingly, a valid proof of origin has to be submitted additionally.

如果使用再生材料并作出相应声明，则必须另外提交有效的来源证明。

8.5 Range of garment sizes

成衣尺寸范围

From / 最小 _____

up to / 最大 _____

8.6 Textile materials 纺织材料

8.6.1 Spinning process of synthetic textile fibers 合成纤维的纺丝工艺

- ☐ not known 未知
- ☐ Dry, melt or wet spinning process without organic solvents 干式、熔融或湿法纺丝无有机溶剂
- ☐ Wet spinning process using organic solvents 使用有机溶剂之湿法纺丝

  Which / 那一种 _____
- ☐ Both (please clearly mark testing samples) 两者皆有(请于测试样品中清楚列明)

8.6.2 Constituents of the fibres 纤维组份

Dulling agents, dyestuff pigments, antistatic agents, UV-stabilicers etc.

消光剂、染料颜料、防静电剂、紫外线稳定剂等

- ☐ not known 未知
- ☐ none 无
- ☐ UV-stabilizers used 使用紫外线稳定剂
- ☐ see enclosed list (products, percentage weight) 参见附表（包括：产品、重量百分比）

8.6.3 Fibre and yarn preparations 纤维和纱线预处理

Reviving agent, sizing agent, wax agent, etc.

包括：生色剂，石蜡，上浆剂等。

- ☐ not known 未知
- ☐ none 无
- ☐ see enclosed list (examples of recipes, products, coating) 参见附表(包括：配方实例、产品、涂层)

8.6.4 Pretreatment processes 预处理过程

Washing, bleaching, etc.

包括：清洗、漂白等

- ☐ not known 未知
- ☐ none 无
- ☐ see enclosed list (examples of recipes, products) 参见附表（包括：配方实例、产品）

8.6.5 Dyeing and printing procedures, colorants used 染色和印花，所用着色剂

- ☐ not known 未知
- ☐ none 无
- ☐ see enclosed list (examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals) 参见附表（包括：配方实例、商品名称、C.I. 名称，MAK-胺、重金属）

8.6.6 Finishing/coating 后整理/涂层处理

- ☐ not known 未知
- ☐ none 无
- ☐ mechanical finish: 机械整理:
- ☐ chemical finish/coating 化学整理/涂层处理
  - ☐ Crease resistant finish 抗皱整理
  - ☐ Full handle 丰满整理
  - ☐ Softener 柔软整理
  - ☐ Washing 洗涤整理
  - ☐ Antistatic finish 抗静电整理
  - ☐ Soil release finish 防污整理
  - ☐ Hydrophobic finish 防水整理
  - ☐ Perfume/fragrance 香氛/香料
  - ☐ Coating 涂层整理
  - ☐ Water, soil or oil repellent finish or coating 防水、防污或抗油整理剂、涂层
  - ☐ UV finish 防紫外线整理
  - ☐ Other chemical finish: 其他化学整理:

Examples of recipes and all auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name and source of each product.

加工中使用的配方和所有助剂必须单列在一个列表里，注明每个产品的商品名称和来源。

8.6.7 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production 生产过程中使用富马酸二甲酯 (DMFu)

- ☐ yes 是
- ☐ no 否
- ☐ not known 未知

8.6.8 At renewal processes 续期过程中

What has changed in respect of the processes applied (e.g. reviving, sizing, waxing, pre-treatment, dyeing and printing, and finishing processes) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

与上一次续期申请中申报的信息相比，采用的工艺方面（例如，复鞣、上浆、上蜡，预处理、染色和印花，以及后整理工艺）有何变化？

8.7 Leather material 皮革材料

(To fill in at certification according to LEATHER STANDARD and also at certification according to STANDARD 100, if the article contains also leather, leather fibre board, skin and/or fur)

（若产品也包含皮革材料、皮革纤维板、皮和/或毛，需填写选择依据 LEATHER STANDARD 和 STANDARD 100 进行认证。）

8.7.1 Leather Origin

皮革来源

Necessary for compliance with the Regulation (EU) 2023/1115 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on the making available on the Union market and the export from the Union of certain commodities and products associated with deforestation and forest degradation and repealing Regulation (EU) No 995/2010

需遵守欧洲议会和欧盟理事会 2023 年 5 月 31 日第 2023/1115 号条例（EU），该条例涉及在欧盟市场上提供以及从欧盟出口某些与滥伐森林和森林退化有关的商品和产品的规定，并废除第 995/2010 号条例（EU）。

8.7.1.1 Please indicate the country of origin of your hide, skin or leather material you are applying for

请指明所申请的生皮、毛皮或皮革材料的原产国/地区。

☐ please specify and attach relevant proofs

请指明并附相关证明文件。

☐ n/a

不适用

8.7.1.2 Do you consider in your purchasing practice that your un-/processed hide or skin is coming from species-appropriate husbandry and animal welfare considered animal farming/ facilities?

未加工/已加工生皮或毛皮采购，是否考虑来自物种适宜畜牧业和动物福利养殖农场/工厂？

☐ yes

是

☐ Partly

部分

please specify / 请指明 _____

☐ no

否

8.7.1.3 Is a risk analysis in regard of legal and illegal deforestation, to avoid leather material coming from such areas, implemented or considered in your purchasing practice?

采购时是否考虑或开展有关合法和非法滥伐森林的风险分析，以避免采购来自非法区域的皮革材料？

☐ yes, please attach the risk analysis

是，请附上风险分析

☐ Only for leather materials coming from countries with high risk of deforestation (e.g. Brazil, Paraguay)

仅针对来自滥伐森林风险较高的国家/地区（例如巴西、巴拉圭）的皮革材料。

☐ no

否

please specify / 请指明 _____

8.7.1.4 Is traceability of the leather implemented or considered in your purchasing practice?

申请人在采购过程中是否实施或考虑了皮革的可追溯性？

- ☐ yes, traceable back to single slaughterhouse and farm by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and/or reliable data system? — 是，通过物理标记（如激光雕刻数字代码）和/或可靠的数据系统追溯至具体的屠宰场和农场？
- ☐ yes, traceable back to single slaughterhouse and country by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) and reliable data system? — 是，通过物理标记（如激光雕刻数字代码）和可靠的数据系统追溯至具体的屠宰场和国家/地区？
- ☐ yes, traceable back to slaughterhouse group, region or country by georeferenced location, by physical marking (e.g. laser engraving a number-code) or reliable data system? — 是，通过地理坐标、物理标记（激光雕刻数字代码）或可靠的数字系统追溯至屠宰场、地区或国家？
- ☐ no — 否

8.7.2 Tanning

鞣制

- ☐ not known — 未知
- ☐ Tanning with chromium(III) salts — 用铬 (III) 盐鞣制
- ☐ Tanning with glutardialdehyde — 用戊二醛鞣制
- ☐ Tanning with vegetable tanning agents — 用植物鞣剂鞣制
- ☐ Other Tanning: — 其他鞣制：

  Which / 那一种 _____

- ☐ Several (please clearly mark testing samples) — 几种（请清楚标记测试样品）

8.7.3 Conservation of semi-finished leather

半成品皮革防腐剂

- ☐ not known — 未知
- ☐ TCMTB — TCMTB
- ☐ CMC — CMC
- ☐ OPP — OPP
- ☐ OIT — OIT
- ☐ Others: — 其他:

  Which / 那一种 _____

8.7.4 Retanning

复鞣

- ☐ not known — 未知
- ☐ Synthetic retannings — 合成复鞣
- ☐ Vegetable retannings — 植物复鞣
- ☐ Retanning with chromium(III) salts — 用铬 (III) 盐复鞣
- ☐ Others: — 其他:

  Which / 那一种 _____

8.7.5 Fatliquoring 加脂

☐ not known 未知

☐ Fatliquors; please list below: 加脂剂；请在下方列出：

Which / 那一种 _____

8.7.6 Colouring (dyestuffs, pigments) 着色（染料、颜料）

☐ not known 未知

☐ none 无

☐ Dyestuffs/pigments (please list in the scheduled enclosure; examples of recipes, trade names, C.I. names, MAK-amines, heavy metals) 染料/颜料（请列于预设附件中；例如配方、商品名、C.I. 名称、MAK 胺、重金属）

8.7.7 Leather finishing 皮革后整理

☐ not known 未知

☐ No finish layer 无涂饰层

☐ Mechanical treatment only 仅机械处理

☐ Kind of finishing, e.g. PUR, acrylate etc. (please list below): 后整理种类，例如，PUR、丙烯酸酯等（请在下方列出）：

Which / 哪种 _____

☐ Usage of solvents (please list below): 溶剂使用（请在下方列出）：

Which / 哪种 _____

☐ Usage of additional products (please list below): 其他产品的使用（请在下方列出）：

Which / 哪种 _____

☐ See enclosed list 查看附件列表

8.7.8 Other chemicals used 使用的其他化学品

e.g. chemicals used to change the pH value, for liming, for fixation etc. 例如，用于改变 pH 值、浸灰、固色的化学品等等。

☐ not known 未知

☐ See enclosed list 见附件列表

8.7.9 Use of dimethylfumarat (DMFu) during production 生产过程中使用富马酸二甲酯 (DMFu)

☐ yes 是

☐ no 否

☐ not known 未知

8.7.10 Are dispersive dyes used during production?

生产中使用分散染料吗？

- ☐ yes 是
- ☐ no 否
- ☐ not known 未知

8.7.11 Other treatments

其他处理

- ☐ not known 未知
- ☐ none 无
- ☐ Hydrophobation 防水整理
- ☐ Soil release finish 防污整理
- ☐ UV finish 防紫外线整理
- ☐ Other chemical finish 其他化学整理

Examples of recipes and auxiliaries used in finishing must be compiled in a separate list with trade name, producer respectively source of each product.

加工中使用的配方和所有助剂必须单列在一个列表里，注明每个产品的商品名称、生产商和来源。

8.7.12 At renewal processes

What has changed in respect of the processes applied (e.g. tanning. conservation, fatliquoring, colouring, finishing) compared to the data given in the previous application (for renewal)?

续期过程中

与上一次续期申请中申报的信息相比，采用的工艺方面（例如，鞣制、防腐、加脂、着色、整理）有何变化？

8.8 Use of biological active substances or components

(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

是否曾使用生物活性物质或组份

（所有相关原材料/产品都需回答）

- ☐ yes, 是

  Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

  产品名称 / OEKO-TEX® ECO PASSPORT 证书编号（若有）

- ☐ no 否

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

所用配方、制剂和组份必须罗列于单独的列表中，并列明每个产品的商品名称和来源。须附上与供应商的相关交易资料（如运单、发票或类似文件）。

8.9 Use of flame retardant substances or components
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

是否曾使用阻燃物质或组份
（所有相关原材料/产品都需回答）

☐ yes,
Name of the product / possibly number of certificate according to OEKO-TEX® STANDARD 100

是
产品名称 / OEKO-TEX® ECO PASSPORT 证书编号（若有）

☐ no

否

Recipes, preparations, and components used must be shown in a separate list with trade name and source of each product. Enclose documents (delivery note, invoice or similar) of the supplier.

所用配方、配制剂和组份必须罗列于单独的列表中，并列明每个产品的商品名称和来源。须附上与供应商的相关交易资料（如运单、发票或类似文件）。

8.10 Use of Navy Blue (Index no. 611-070-00-2, EG no. 405-665-4) at the production
(Query for all materials / articles relevant; has to be answered)

在生产中使用海军蓝（索引编号 **611-070-00-2，EG 编号 405-665-4**）
（所有相关原材料/产品都需回答）

☐ yes

是

☐ no

否

8.11 Use of PFAS
(Query for all materials/articles relevant; has to be answered)

PFAS 的使用
(所有相关原材料/产品都需回答）

☐ yes

是

☐ no

否

8.12 Non-textile and non-leather materials

非纺织和非皮革材料

8.12.1 Description of all chemical, physical and thermal treatments used during manufacture of non-textile and non-leather materials

描述在非纺织和非皮革材料的生产过程中使用的所有化学、物理和热处理

8.13 Any other treatments 有否其他处理

8.13.1 Description of any other not yet described treatments (for example transport preservation) 详述是否有前面未提及的处理（如运输、保存）

9 Information regarding traded articles 商品的相关说明

This information concerns only articles that have not been changed by the applicant (merchandise).

仅适用于未经申请者改动过的产品。

9.1 Number of suppliers 供应商数量

9.2 Addresses of the suppliers 供应商地址

see enclosed list (Designation of the product, supplier incl. address, tel., fax, e-mail, and, if available: OEKO-TEX® certificate number, expiry date of validity, product class)

参见附表 (须包括：产品名称，供应商包括地址、电话、传真、电子邮箱，若有 OEKO-TEX® 证书：还须提供证书的编号、有效期及产品级别)

10 Only relevant for ORGANIC COTTON and ORGANIC COTTON blended applications 仅与 ORGANIC COTTON 和 ORGANIC COTTON blended 申请相关

10.1 Please specify the percentage of organic cotton in the articles that are to be certified. If there is a range, please specify. 请注明待认证产品中有机棉所占百分比。 如果无确切数字，请注明占比范围。

10.2 If you buy your organic cotton directly from the farm, do you have a transaction certificate issued by a member of the IFOAM family of standards to prove that your cotton is organic?

如果您是直接从农场采购的有机棉，那么是否有国际有机农业运动联盟成员签发的交易证书，证明您所使用的棉花是有机棉？

☐ Yes, please attach:

是，请附上：

☐ No, certification according to ORGANIC COTTON (blended) not possible

否，无法根据 ORGANIC COTTON（blended）进行认证

Declaration of commitment

声明

Name and address of the person who is in charge of issuing the declaration

负责人姓名及地址

Description of the products proposed for certification according to OEKO-TEX® STANDARD 100 or rather according to OEKO-TEX® LEATHER STANDARD

描述申请 OEKO-TEX® STANDARD 100 或 OEKO-TEX® LEATHER STANDARD 认证的产品

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately.

该申请表经授权人签署后，申请者须对申请表中申报的信息负责，并有义务在信息发生变更时通知测试机构。

By signing the application the applicant is responsible to comply with the animal and species protection, which are relevant for him. Regarding to this the OEKO-TEX® Service Ltd. excludes any liability.

在申请上签字即表明申请人有责任遵守与其生产相关的动物保护法规和物种保护法规。关于这一点，OEKO-TEX® Service Ltd.不承担任何责任。

In case of an application for renewal the applicant confirms with an authorized signature of this application that all the above supplementary data, together with the data given in the original application, are to such a degree complementary that they refer to the today's state. The applicant is further obliged to inform the testing institute of any alterations immediately and takes note of the fact that the conformity declaration signed when obtaining certification is still valid. In case that at the renewal process the articles were tested the first time according to the Annex 6 of the OEKO-TEX® STANDARD 100 the applicant has to sign absolutely a new declaration of conformity.

申请续期时，申请人在申请上签名即表示确认所有上述补充信息和首次申请中所提供信息，在一定程度上是对当前状态的补充。申请人有义务第一时间通知测试机构所有变更，并且应注意，在获得认证时签署的符合性声明仍然有效。在续期流程中，根据 OEKO-TEX® STANDARD 100 的附录 6 首次对产品进行检测时，申请人必须签署新的符合性声明。

The applicant acknowledges that the use of protected trade names / marks as well as terms which are protected elsewhere (for example by law, as it is the case for „organic“) in the article description on the certificate are in his sole responsibility.

申请人确认知晓受保护的商品名称、商标和条款术语在任何时候都是受保护的。（例如：法律上"有机"一词的使用）其在证书产品描述中的使用由申请者自行负责。

The applicant agrees that his address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

申请人同意其地址可用于 OEKO-TEX®获证企业名录 (如不同意请将此段落划掉）。

The applicant agrees that he will receive repeated information from the International OEKO-TEX® Service Ltd. in the form of an electronic newsletter

申请人同意接收从 OEKO-TEX® Service Ltd.以电子通讯形式发送的重复信息至申请表所填写的电子邮箱中。（如不同意请将此段落划掉）。

to the e-mail address mentioned in the application (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Note: Without agreement testing and certification cannot be conducted

请在 www.oeko-tex.com/ToU 仔细阅读使用条款 ToU,若同意请勾选。

我同意使用条款 ToU。

注：不同意条款将无法进行检测和认证流程。

Date / 日期

Signature / 签名

.....

Shopping guide

In order to mention the certified articles in the shopping guide the enclosed form has to be filled in and sent back.

采购指南

为了在采购指南中展示获证产品，请填写并回传随附的表格。

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

1 List of suppliers with OEKO-TEX® certificate

已获 OEKO-TEX® 证书的供应商名单

STANDARD 100 00000000 Institute www.oeko-tex.com | LEATHER STANDARD 00000000 Institute www.oeko-tex.com | ECO PASSPORT 00000000 Institute www.oeko-tex.com

Supplier	Designation of sourced articles and/or services (incl. material composition, mention of organic cotton or recycled material, type of finishing) respectively chemicals in case of ECO PASSPORT certified chemicals. Designation wherever possible: for leather according DIN EN 15987; for textile materials according to DIN 60001-1 and EU Regulation 1007/2011 or FTC rules	Certificate number	Expiry date	Product class	Certification according to Annex (4 or 6?)
供应商	如果是经 ECO PASSPORT 认证的化学品，则分别注明所采购物品和/或服务的名称（包括材料成分、有机棉或可回收材料、整理类型）。尽可能注明：皮革根据 DIN EN 15987 标准；纺织材料根据 DIN 60001-1 标准和欧盟第 1007/2011 号法规或 FTC 规则。	证书编号	有效期	产品级别	附录 4 或附录 6 证书

Copies of all OEKO-TEX® certificates mentioned above as well as proof of business relation (invoice/delivery slips) must be enclosed herewith, pay attention to the period of validity!

请注意：必须在此提交上述表格中涉及的 OEKO-TEX®证书复印件，和业务相关资料（发票/送货单），同时注意有效期。

STANDARD 100

LEATHER STANDARD

ORGANIC COTTON

Load additional empty pages / 下载空白附页

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

2 List of suppliers without OEKO-TEX® certificate 未获 OEKO-TEX® 证书的供应商名单

Supplier	Address, phone,. fax, e-mail	Designation of article (incl. material composition)
供应商	地址、电话、传真、电子邮箱	商品名称 (包括材料成分)

Load additional empty pages / 下载空白附页

3 Colorants used 所用着色剂

Trade name	Source	Colorant type	Application	C.I. name
商品名称	来源	着色剂类型	申请	C.I.名称
example / 范例				
Dianix Blue AC-E	Dystar	Disperse	Dyeing	Disperse Blue 56

Additional information regarding heavy metal content and MAK amines may help to optimize the testing program. Please attach MSDS.

备注：若可提供着色剂相关重金属及 MAK 胺的信息，将有助于优化测试方案的制定。请附上化学品安全数据表。

Load additional empty pages / 下载空白附页

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

4 Auxiliaries and chemical compounds used

(Fibre constituents, Fibre and yarn preparations, Pre-treatment processes, dyeing and printing procedures, tanning chemicals, fatliquors, retanning substances, other auxiliaries, finishings etc.)

使用的助剂和化学品

（纤维成分、纤维和纱线制剂、预处理过程、染色和印花程序、鞣制化学品、加脂剂、复鞣物质、其他助剂、后整理等等）

Trade name	Source	Type of auxiliary	Date of the safety data sheet
商品名称	来源	助剂类型	安全数据表日期
example / 范例			
Softycon SM	Textilcolor	Softener	11/2010

Please attach MSDS of all products.

请附上所有产品的化学品安全数据表

Load additional empty pages / 下载空白附页

5 List of recycled materials 再生材料列表

Material Description	Provenience	Supplier (if applicable)	Address	Certificate available?	If yes, which? (Please provide copies)	Used percentage in final product
材料说明	来源	供应商（如适用）	地址	是否有证书	如果是，是哪一个？（请提供复印件）	成品中使用的比例
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		
				☐ Yes / 是 ☐ No / 否		

Load additional empty pages / 下载空白附页

STANDARD 100 | LEATHER STANDARD | ORGANIC COTTON

TO BE FILLED IN ONLY FOR SAMPLES OF TEXTILE CARPETS, MATRESSES, FOAMS, AND OTHER LARGER COATED ARTICLES AS WELL AS FOR LEATHER MATERIAL WHICH IS USED IN LARGE SCALE (E.G. LEATHER FOR FURNITURE)!

仅纺织地毯、床垫、海绵和其他较大的涂层样品，以及大规模皮革材料（例如，皮革家具）需要填写！

Denomination of the specimen / 样品名称	
Colour of test sample / 测试样品的颜色	
Date of production / 生产日期	
Date of sampling / 取样日期	
Dimensions of the product (e.g. foam block) where the sample for the test was taken from / 产品尺寸（例如：泡绵块尺寸）、取样地点	
Taken from / 样品出处	
Date of packing / 包装日期	
Sample size / 样品尺寸	
Date of dispatch / 寄送日期	

Each testing sample has to be wrapped airtight and separately in plastic foil.

每个测试样品必须用铝箔独立密封包装。

Required sample size

所需样品尺寸

Please check with your certifying institute.

请向认证机构咨询。

to be filled in by the laboratory

以下由实验室填写

Date of sample arrival in the laboratory / 样品接收日期	
Date of analysis / 分析测试日期	
Remarks / 备注	